

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIESERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT
EN VERVOERSERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET
TRANSPORTS

Koninklijk besluit ter wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

À tous, présents et à venir,
Salut.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006 en artikel 3, §1, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 15 mai 2006, et l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 3 mai 1999 ;

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 31 december 1983, 3 mei 1999 en 22 januari 2007;

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, l'article 4, modifié par les lois des 31 décembre 1983, 3 mai 1999 et 22 janvier 2007 ;

Gelet op de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van verontreiniging door schepen, artikel 6, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 1999 en 19 december 2006, en artikel 9;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution par les navires, l'article 6, modifié par les lois des 20 janvier 1999 et 19 décembre 2006, et l'article 9 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins ;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 maart 2019;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mars 2019 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 17 juni 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 juin 2019 ;

Gelet op het advies @@@@ van de Raad van State gegeven op @@@@ met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten

Vu l'avis @@@@ du Conseil d'Etat, donné le @@@@, en application de l'article 84, § 1^{er},

CONSEIL D'ETAT

07-10-2019

RAAD VAN STATE
WETGEVING

op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van Financiën, de Minister van Energie en de Minister van Noordzee en op het advies van de in de Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “ en de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2016/802 van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2016 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen” toegevoegd tussen de woorden “21 november 2012” en de woorden “, wordt verstaan onder”;

2° de bepaling onder 10° wordt vervangen als volgt:

“10° “de Scheepvaartcontrole”: de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar (ambtenaren) die daartoe is (zijn) aangesteld van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer”;

3° artikel 1 wordt aangevuld met de bepalingen onder 12° tot en met 14°, luidende:

“12° “Douane”: Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën;

13° “FAPETRO”: het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten;

14° “schip”: een schip zoals gedefinieerd in MARPOL.”.

Art 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Met ingang van 1 maart 2020 mogen er geen scheepsbrandstoffen gebruikt worden of vervoerd worden om gebruikt te worden aan

alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre des Finances, de la Ministre de l’Energie et du Ministre de la Mer du Nord et de l’avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. Dans l’article 1^{er} de l’arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l’atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au premier alinéa, les mots « et transposant partiellement la Directive (UE) 2016/802 du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2016 concernant une réduction de la teneur en soufre de certains combustibles liquides » entre les mots « 21 novembre 2012 » et les mots « , on entend par » ;

2° le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° « le Contrôle de la navigation » : l’agent (les agents) chargé(s) du contrôle de la navigation désigné(s) à cet effet de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports; »;

3° l’article 1^{er} est complété par les 12°, 13° et 14° rédigés comme suit :

« 12° « Douane » : l’Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances;

13° « FAPETRO » : le Fonds d’analyse des produits pétroliers;

14° « navire » : un navire tel que défini dans MARPOL. ».

Art 2. A l’article 3 du même arrêté, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« § 1/1. A compter du 1^{er} mars 2020, les combustibles marins ne peuvent pas être utilisés ou être transportés pour utilisation à bord de ce

boord van dat schip op de binnenwateren, de Belgische zeewateren en in de Belgische exclusief economische zone waarvan het zwavelgehalte meer is dan 0,50 massaprocent.”;

navire sur les eaux intérieures, les eaux maritimes belges et dans la zone économique exclusive Belge si la teneur en soufre dépasse 0,50 % en masse. »;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “1,5” vervangen door het woord “0,5”;

2° dans le paragraphe 2, le nombre « 1,5 » est remplacé par le nombre « 0,5 »;

3° in paragraaf 3 wordt het woord “1,00” vervangen door het woord “0,10”;

3° dans le paragraphe 3, le nombre « 1,00 » est remplacé par le nombre « 0,10 »;

4° in paragraaf 3 worden de woorden “en, met ingang van 1 januari 2015, geen scheepsbrandstoffen waarvan het zwavelgehalte meer dan 0,10 massaprocent” opgeheven;

4° dans le paragraphe 3, les mots « et, à compter du 1^{er} janvier 2015, dépasse 0,10 % en masse » sont abrogés;

5° artikel 3 wordt aangevuld met een paragraaf 3/1, luidende:

5° dans l'article 3, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

“§ 3/1. Schepen die de Belgische vlag voeren, mogen, met ingang van 1 maart 2020, geen scheepsbrandstoffen gebruiken en aan boord hebben om te gebruiken waarvan het zwavelgehalte meer bedraagt dan 0,50 massaprocent in gebieden anders dan deze vermeld in paragraaf 3 van dit artikel.”.

« § 3/1. A compter du 1^{er} mars 2020, les navires battant le pavillon belge ne peuvent pas utiliser et détenir à bord pour utilisation des combustibles marins dont la teneur en soufre dépasse 0,50 % en masse dans les zones autres que celles indiquées dans le paragraphe 3 du présent article. ».

6° in paragraaf 4, eerste, derde, vierde en laatste lid worden de woorden “de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld” telkens vervangen door de woorden “de Scheepvaartcontrole”.

6° dans le paragraphe 4, alinéas 1^{er}, 3, 4 et 5, les mots « l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet » sont chaque fois remplacés par les mots « le Contrôle de la navigation ».

Art. 3. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 december 2014, worden de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld” vervangen door de woorden “De Scheepvaartcontrole”.

Art. 3. Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2014, les mots « L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet » sont remplacés par les mots « Le Contrôle de la navigation ».

Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2014, wordt vervangen als volgt:

Art. 4. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 8. § 1. De Scheepvaartcontrole controleert of het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen voldoet aan de bepalingen van de artikelen 3, 5 en 11, derde lid.

« Art. 8. § 1^{er}. Le Contrôle de la navigation vérifie si la teneur en soufre des combustibles marins est conforme aux dispositions des articles 3, 5 et 11, alinéa 3.

§ 2. De Douane en FAPETRO kunnen eveneens controles uitvoeren overeenkomstig paragraaf 1. Zij bezorgen de resultaten van de analyse aan de Scheepvaartcontrole.

§ 2. La Douane et FAPETRO peuvent également effectuer des contrôles conformément au paragraphe 1^{er}. Ils transmettent les résultats des analyses au Contrôle de la navigation.

§ 3. Elk van de volgende wijzen van monsterneming, analyse en inspectie wordt gebruikt, naargelang van de omstandigheden:

- monsterneming en analyse van het zwavelgehalte van scheepsbrandstof voor verbranding aan boord in tanks, voor zover uitvoerbaar, en in verzegelde brandstofmonsters, bedoeld door artikel 11, aan boord van schepen;

- inspectie van het scheepslogboek en van de brandstofleveringsnota's bedoeld door artikel 11.

§ 4. De monsters worden genomen op gezette tijden en frequent genoeg, minstens zoals vastgelegd door de Europese commissie in de uitvoeringshandeling vastgesteld met betrekking tot artikel 6, 1^{er}, a) van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EEG zo dat zij representatief zijn voor de brandstof die door Belgische schepen of schepen op de binnenwateren, de Belgische zeewateren en de Belgische exclusief economische zone wordt gebruikt. De monsters worden zonder onnodige vertraging geanalyseerd.”.

Art. 5. In artikel 8/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 19 december 2014, worden de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld” vervangen door de woorden “de Scheepvaartcontrole”.

Art. 6. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde en het vijfde lid worden de woorden “De met de controle van de scheepvaart belaste dienst van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer” telkens vervangen door de woorden “De Scheepvaartcontrole”;

2° artikel 11 wordt aangevuld met een lid, luidende:

§ 3. Chacune des méthodes suivantes d'échantillonnage, d'analyse et d'inspection est utilisée en tant que de besoin :

- échantillonnage et analyse de la teneur en soufre du combustible marin destiné à être utilisé à bord et contenu dans les citernes, lorsque cela est possible, et dans les échantillons de soute scellés, visés par l'article 11, à bord des navires;

- inspections du livre de bord des navires et des notes de livraison de soutes visées par l'article 11.

§ 4. Les prélèvements sont effectués périodiquement avec une fréquence et en quantités appropriées, au moins comme stipulé par la Commission européenne dans l'acte d'exécution concernant l'article 6, 1^{er}, a) de la Directive 1999/32/CE du Conseil du 26 avril 1999 concernant une réduction de la teneur en soufre de certains combustibles liquides et modifiant la Directive 93/12/CEE, et selon des méthodes telles que les échantillons soient représentatifs du combustible utilisé par les navires belges et les navires sur les eaux intérieures, les eaux maritimes belges et dans la zone économique exclusive Belge. Les échantillons sont analysés sans retard.

Art. 5. Dans l'article 8/1, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 19 décembre 2014, les mots « L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet » sont remplacés par les mots « le Contrôle de la navigation ».

Art. 6. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 4 et 5, les mots « Le service chargé du contrôle de la navigation de la Direction générale Transport maritime du Service public fédéral Mobilité et Transports » sont chaque fois remplacés par les mots « Le Contrôle de la navigation »;

2° l'article 11 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"De Scheepvaartcontrole, de Douane en het FAPETRO kunnen stalen nemen in de tanks van het schip, tijdens de levering van brandstofolie aan een schip en in de schepen of andere middelen die worden ingezet voor de levering van brandstofolie aan een schip."

« Le Contrôle de la navigation, la Douane et le FAPETRO peuvent prélever des échantillons dans les citernes du navire, pendant la livraison de fuel-oil à un navire et dans les navires ou autres moyens utilisés pour la livraison de fuel-oil à un navire. ».

.....

....., le

Van Koningswege:

De Minister van Financiën

Par le Roi :

Le Ministre des Finances

De Minister van Energie

Alexander DE CROO

La Ministre de l'Energie

Marie-Christine MARGHEM

De Minister van Noordzee

Le Ministre de la Mer du Nord

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by a series of loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Philippe DE BACKER